

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, SEPTEMBER 24, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 28th day of July, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Yakkatuwa forest, situate in the village of Karandeniya (Borakanda hamlet) in the Wellaboda pattu of Galle District, in the Southern Province, containing in extent about 300 acres, and bounded as follows: north by Ambalangoda-Elpitiya minor road and Punchi Ambalamewela, south by Kiripeddawela and Moragaha or Patirajawela, east by minor road Batapola to Karandeniya and Patirajawela, and west by Kiripeddawela—appear before me at the Galle Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Herbert Wace, Acting Government Agent of the Southern Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 23th day of October, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

H. WACE, Acting Government Agent.

දකුණු පළාතේ ගාලුදිස්ත්‍රික්කේ වැල්ලබඩපත්තුවේ කරන්දෙතිය යන ගම් තිබෙන ඉඩමක් වූ සාමාන්‍ය වශයෙන් සක්කවුවැද්ද කිසින නොහොත් ඒ නමින් දැනගෙන තිබෙන අක්කර තුන්සියයක් (300) පමණ මහත ඇති උතුරෙන් අම්බලම්ගොඩ ඇල්පිරියෙ අතුරුපාර සහ පුත්ති අම්බලමේ වෙල, දකුණෙන් කිරිපැද්දවෙල සහ මොරගහ නොහොත් පතිරුප්වෙල, නැගෙනහිරින් බටපොල හිට කරන්දෙතියට අතුරුපාර සහ පතිරුප්වෙල සහ, බස්නාහිරින් කිරිපැද්දවෙල යන මෙකී මාසිම් ඇතුලු පිහිටා තිබෙන ඉඩමට අයිතියක් තිබෙනවාය කියන කෙනෙක් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වර්ෂ 1897 ක් වූ ජූලි මස 28 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුලතදී ගාල්ලේ කවිචේරියට ඇවිත් මා ඉදිරියේ පෙනීසිට එහි ඉඩමට හෝ එහි කොටසකට අයිතියක් කියා සිටියොත් මිස නැත්නම් දකුණු පළාතේ අණවුමේ ඒජන්තතුනුවු හර්බර්ට් වේස් යන මම වර්ෂ 1897 වේ පලවූවෙහි ආදේශවන මට ලැබී තිබෙන බලපත්‍රවලින් කරණයටගෙන වර්ෂ 1897 ක් වූ ඔක්තෝබර් මස (මේ දැන්වීමෙන් ඉඩදත් කාලය ගෙවෙන දිනට) 28 වෙනි දිනදී එහි ඉඩම රජයනතක ඉඩමක් කියා මගේ අත්සන ඇති ලියවිල්ලකින් මා විසින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දැනගත යුතුයි.

එච්. වේස්, ආණ්ඩුවේ ඒජන්තතුන.

இவ்வறிவித்தலின் தேதியாகிய 1897 ம் ஆறு-த்து சூலைமாசத்த 28 ன் தேதியிலிருந்து மூன்று மாசத்துள் ளே வழக்கமாய் யக்கட்டுவ காடு எனலும் பெயரையுடையது அல்லது அப்பெயரினால் அறியப்பட்டதும் தெற்கு மாசாணத்திலே காலி டிஸ்த்ரிக்ட் சூள் வல்லபபுற்றிலே கற்றதெனி கிராமத்திலே யுள்ளதும் பரப்பத்தில் ஏறக்குறை யு 300 ஏக்கர் அடங்கியதும் பின்பொல்லப்பநிம் எல்லைகளுள்ளானதும், உடக்குக்கு-அம்பலங்கொட அல்பிட்டி வ னியும் புஞ்சிஅம்பலமெ வெலையும், தெற்குக்கு-கிரிபத்தவெலையும் மொறகா அல்லது பதிராஜவெலையும், கிளக்குக் கு-பட்டபொளையிருந்து கறாதெனிக்குப்போற வளியும் பதிராஜவெலையும், மேற்குக்கு-கிரிபத்தவெலை ஆகிய கா ணியில் எவ்வித உடங்கையேனும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாருயிருந்தால், அவர்கள் காலி கச்சேரியில் எனக்கு முன்பாக வந்து தெரிபட்டு மேற்படி காணிக்கு அல்லது அதில் யாதும் உடங்கைக்கு அவர்க ளுக்குள்ள உரித்தைக் காட்டினால், தெற்கு மாசாணத்திலே அரசாட்சியின் பதில் ஏசென்று ஹற்பறட் வேஸ் ஆகிய நான் 1897 ஆறு-த்து 1 ம் ஓலைக்கச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கிடைத்திருக்கும் தத்துவத்தகொண்டு இந்த அறிவித்தலின் சவணை முடியந் தேதியாகிய 1897 ம் ஆறு-த்து ஒக்ட்டோபர்மாசத்த 28 தேதியிலன்று மேற்படி காணி முடிக்குரிய ஆதணமென்று என்னுடைய கையொப்பத்தோடு எழுதி வெளிப்படுத்தவேன் என்பதை அ றிந்துகொள்க.

எச். வேஸ், பதில் அரசாட்சியின் ஏசென்று.

